

Sicilija

Nominatus,
tota sicilia Nominatus. in ganz Sicilien ver-
rühmt. po céjli sicily imenítén.

Sicilija

Vmbilicus,

umbilicus siciliae. das mittelland im Sicilien.

sréjdna dešhéra te sicilie.

Siciliya

Sicilia, eine Insul. Sicilia, ena Insula, inu
kraléftvu.

HIPOLIT, Dict. 19

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Sicilija

Syracufae, die haubtstatt in Sicilien. syracús,
poglavitú meſtu v'sicilji. syracufana menſa.
ſtattliches wolleben. dobru lébanie, vóltanie.

HIPOLIT, Dict.: 20
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Sicilija

Sicilien. sicilia. sicilia.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

24

Sicilija

Hybla, ein blumreicher berg in Sicilien, da es
Vil immen gibt. ena na roshah bogáta gorra v'si-
cílji, kir se mnógu zhibel snajde.

HIPOLIT, Dict. 11

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Sicilianar = Sicilianer.

Sicilier. sicilianerji, ali sicilianarji. siculi.

Sicilianar = Sicilianer
Sicilianarji

Siculi. Sicilic. sicilianarji. Gerrae, rugae
sicalae. heillox Fossen. nespodobue narxhye.

HIPOLIT, Dict.:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

19

2

sicilijanski.

Scylla, ein Grausamer wirbel in Sicilianischen
meer. ena grosótna vertázha v' sicilianskim múrju.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

sicilijanski

Charibdis, strudel in Sicilianiskem meer.
vertulka, ali Rarnina v' sicilianiskim
mürju. incidit in scyllam, qui vult vitare
charibdim. da er den regeu geflochen, ist er gar ins
wasser gefallen. Nadax je on hotil desherju odyti,
je cila v' iudo padil.

Suppl. ii, §

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~)

sicilijanski.

Charybdis, Strudel im Sicilianischen meer.
vertúlka v' ficiliánskim mórju.

HIPOLIT, Dict.: 6
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

sicilijanski.

Sicilianisch Grundheyl. Herba siciliana.
siciliánsku sdravje.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 28

sicilijanski

Siciliansku fdravje. Sicilianisch Grund-
heyl. Herba siciliana.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. 140

Sicilijer = Sicilijano
Sicilijerji

Sicilier. sicilijerji, ali sicilidnarji. siculi.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

24

sičan

Glej: sečan.

HIPOLIT: Dict. I

Sidon

Sidon. sidon. sidon.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

24

Sidon

Sidon, Sidon, die Hauptstadt in phoenicien.
Sidon, wichtigste Meeresstadt v. phoeniciji.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

19

3

sijanye

Radius, Sonnenstraal. sózhni fárik, svitlóba,
stréla, sózhnu syánié, laskatájne.

sijanje

Radiatio, glanz, schein. svitlôba, shájn,
laskatájne, svitlùst, svitéjne, sijánie.

sijati

Praeluceo, vorleuchten. naprèj svejtíti,
mozhnù sijáti.

sijati

Praeniteo, heiter scheinen. jásnu ali svitlù
sijáti, svitéjti, laskatáti.

HIPOLIT: Dict. I , 496

sijati

Fraeradio, vorglanzen, sehr glanzen. naprèj
sijáti, svitéjti ali svitléjti, sýlnu laskatáti.

sijati

splendeo, scheireu, sijati, se sejtiti,
larrkatati.

HIPOLIT: Dict. I, 619

sijati

Renideo, wider scheinen, wider glanzen. se fúpet
resvitíti, fúpet sijáti, laskatáti: ústa k'sméjhu
krémfíhiti, se na smejh derfháti.

sijati

Replendo, wider glanzen, sehr scheinen. res-
vejtíti, ali resvitéjti, možnù sijáti, prúti svi-
tlóbo dáti, se laskatáti.

sijati

Confulgeo, glannen, scheinen, gleissen. fritéjti,
fijaáti, larkatáti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 133

sijati

Emico, herfür schiessen, herfür scheinen.
naprèj skozhíti, shvígniti, naprèj svitlíti,
ali svitéjti, laskatáti, sijáti.

sijati

Radio, strimen oder straalen geben, glänzen.
próge, ali fárke od sébe dáti, sijáti, svitéjti,
svitléjti, laskatáti.

HIPOLIT: Dict. I , 542

sjati

Scheinen, glanzen. *svitéjti*, *se svejtíti*, *las-*
katáti: *fijáti*, *svitléjti*. splendere, lucere,
fulgere, *micare*, *nitere*.

HIPOLIT: Dict. II, 161

sjati

Vorleuchten. naprėj svejtíti, možnú sjjati,
se sýlnu laskatáti, možnú se svitkėjti. prae-
lucere, praefulgere.

sijati

Transluceo, durchscheinen. skus ali vpreg
sijáti, presijáti, se skúfi svitléjti, ali
laskatáti.

HIPOLIT: Dict. I , 678

syati

Explendefco, herfür scheinen. napréj svi-
téjti, vun svejtíti, syati, laskatáti.

sijati

Glaucen. sijati, *s. switejti, svejtiti, wite-*
liti. Splendens, fuligeros, nitens.

HIPOLIT: Dict. II, 79

sijati

Sol ubi ubi est fulget perpetuo: ut ut nubila
eum nobis eripiant. die Sonne, sie sey, wo sie
wolle Scheinet immer: obschon das gewölcke sie
Vnd Raubet. fonze bodi kir hozhe fajje vfigdar.
aku lih ti obláki tuíftu nam odvsámejo.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 2

sijati

Nocte splendet luna, et stellae micant et scintillant
Bey Nacht scheint der Mond, Vnd die Sternen schimern
Vnd blincken. Po nózhi sejje
ta luna inu te svejsde svétio inu laskázhejo.

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus, 3

sijati

Vibro,

cum a sole collucet, vibrat. wann die sonne dran
scheinet, so funkelts. kádar sónze nà kaj séye,
toku se laskázhe, bléjszhi.

HIPOLIT: Dict. I, 709

rijati
e

Interlunium, die Zeit, da der mond nicht schei-
net, Zeit des neymonds. ta zhafs, kádar ta lúna
neséye, zhas tiga mlája, kádar se luna ponový,
ali mladý. mláda luna, mlad méj'siz, mlaj.

sijati

pe ~

Sol,
locus solibus expofitus. da die sonn immer
scheinet. kir sónze vséskufi séye.

siyatika [2]

Ischias, hüftwehe, lendenwehe. bolezhína
v'kríshzih, v'ledovÿh, v'stégnih, ali v'sklé-
pih, siátika.

sikel

Sickel, ein Jüdisch gelt. júdovski denár síkel,
ima pul lota frebrá. siclus.

sikera itd.

•

Glej: serira itd.

HIPOLIT: Dict. I

сила

Necessitas, nothwendigkeit, noth. potrejbnost,
potrejba, potrejbszhina, sýla, permóra.

HIPOLIT: Dict. I , 385

sila

Schlangenzwang. Holoftium. kazhya sýla.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 28

silā

kazhya sýla. Schlangenzwng.^a Holoftium.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 38

psila

Necessitas,
ingens telum necessitas. noth bricht eisen.
sylla psila lana.

HIPOLIT: Dict. I , 386

sila

Impetus, Vngestümmigkeit, das gach anfallen.
nepokójnost, náglu napádstvu, náglu plánejne,
náglu sýla.

sila

Prologo, gar ru lang trawen. sojla
dólgu shaluváti, tróvati.

HIPOLIT: Dict. I, 516

silā

Greco,
necessitas nos premit. die noht bringt us.
ryla nas st'orka: potrejba nos d'oli tlaxhi.

HIPOLIT: Dict. I, 505

sila

Coactus, Zwang. syla, perşylenie, permóranie,
pertruxanie: tudi gnanie ali tisk per
drenja, radjar éniga dere.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 105

17

sila

Salviatum, ein arzney wie ein teig, die man dem
Vich in dem hals stost. ena f'hivínska arznýa,
katéra se f'hivíni v'gárlu po sýli vtlázhí.

сила

Praedor, rauben. rúpati, resbijáti, pléjniti,
rúbiti, po sýli vféti.

sila

Irrumpo, einbrechen, mit gewalt einfallen.
predréjti, iflomíti, náglu búkniti. po sýli
nóter vdáriti, plániti.

sila

Spolium, raub, Peuth. rup, pajdàsh, plejn.
tu skus rup odvšétu blagù: túdi rúblejne, po
sýli jemájne.

říla

Diripio,

diripere aliquem à loco. einex mit gewalt von
einem ort reißen. éniga is fylo od' éniga mejsta
proch istéržati, odvseti, odpelláti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 790

silā

Dispolio, berauben. Plünderen. obrúpati,
resbýti, is sylo odvféti, okrásti, rubíti.

silā

Deturbo, mit gewalt hinauf stürzen oder werfen.
is fyllo doli pakniti; porinitali vrezhi,
prekurniti, tudi pregnati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 184

silva

Decerto,

contra vim Decertare. gewalt mit gewalt ab-
treiben. fylo is fylo odgnati.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 164

sila

Emolior, hinaus werffen, mit gewalt austreiben. vun vrejzhi, smetáti, is fylo vunkaj goníti, gnati, isgnáti.

сила

Eluctor,

eluctari: per multa impedimenta. mit gewalt enbrünnen. is sylo, ali s' gwałtjo pobéjgniti; wterki.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 203

silá

Ductito, oft mit gewalt führen, ziehen.

pogóftim is fylo pelláti, vodíti, vlejzhi

sila

Ecdici, schirmer des Volkes wieder vnbillichen
gewalt. savéjtniki brámbarji inu várichi tiga
Folka supèr krivízhno fylo.

sila

Violenter. adv. mit gewalt. is sylo, sylnu.

HIPOLIT: Dict. I / 714

sila

Drapto, mit gewalt zichen, schleiffen, schleppen.
is sylo vlejzhi; nur derfrati, redrati,
xifrati.

HIPOLIT: Dict. I, 543

sila

Perrumpo,

leges perrumpere. die gesäze mit gewalt bre-
chen. te postáve is sýllo prelomíti, fatréjti,
poteptáti.

sila

Perpello, antreiben is sýlo pergnáti,
pergájnati, nagájnati.

HIPOLIT: Dict. I, 458

sila

Epagoge, feindlicher Einfall. fouráfhka fyla,
fouráshnu plánenie, rúpanie.

silva

Crumpo, ausbrechen. is sylo predrejtí, van
padstí, van plániti. Crumpere in prugnam-
tum streit ausbrechen. h' boyu se vsdigniti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 219

sila

Reus,

reus de vi. der gewalt geübt hat. katéri je
sýlo délal.

sila

Repello,
repellere viū vi. gewalt mit gewalt vertreiben.
sylo is sylo pregnati.

HIPOLIT: Dict. I, 562

silva

Obtorcas,

obtorcas collo trahere, einen mit gewalt
hinreissen nöthigen. enige is sylva
proch sléjzhi; ali sylisti.

HIPOLIT: Dict. I, 405

sila

Prohibeo,

vim ab aliquo prohibere. den gewalt von
einem abwendea. to sylo od iniga od-
gnati, odverniti.

HIPOLIT: Dict. I, 514

sila

Propugnaculum,
propugnaculum contra impetum hostium. schanz
wider der feinden anlauf. éna shánza fúper
natèjk tih sovráfnikou, ali fúper náglo sýlo,
ali naglu plávejne²¹ tih naprijátילו.

сила

Prorumpo, herfürbrechen, ausbrechen, hinaus
fallen, mit gewalt hinein tringen. naprèj ali
vun predréjti, skozhíti, naprèj príti, vun plá-
niti, ali pádsti, is sýlo nóter predréjti, fló-
miti.

silā

Irruo,

vide ne ille huc prorfus se Irruat. siche
das er nicht mit gewalt herein breche. glé-
daj, de on is sýlo nóter nepredére.

sila

Invado.

In fortunas alicuius Invadere. - einem mit
gewalt zu das seinige fällen. Enim is nullo
v' tu n'egoveu grädsti.

HIPOLIT: Dict. I, 321'

Sila

Ingruo, vngestümlich anfallen, hinein fallen.
is pláfom napokóynu napádsti, is sýlo nóter
pádsti, is hrúpam nóter plániti, naplániti,
vdáriti.

sila

Impello, anreizen, antreiben. nashúntati,
podbá*v*ati, goníti, nagájnati, s'sýlo gnáti,
fagnáti, pergájnati.

сила

Imperito, gewaltig gebieten, herrschen. oblast-
lívu řapovejđávati, řapovéjđati, gospodováti, go-
vernáti, is sýlo řavkařováti.

sila

Wohlruch, Wohlrwang. sila. Necepritas, vis,
violentia.

HIPOLIT: Dict. II, 134

sila

Vis, kraft, Vermögen. gewalt. Menge, Vile.
muzh, kraft, samofhlivost. sýla, oblàst. mnófhiza,
mnogóst.

HIPOLIT: Dict. I , 716

silā

Violentia, nohtzwang, Unbilliger gewalt.
siyla, eine Krivichua gewalt, obliert.

HIPOLIT: Dict. I, 714

sila

Telum,
ingens telum necessitas. nur ist ein bitteres
kraut. sylla je énu grendü félisrke. prov.

HIPOLIT: Dict. I, 659

сила

Нобт, Нобтвондигкйт. сила, потрѣба, потрѣбност,
нуја. Necessitas.

HIPOLIT: Dict. II, 134

сила

die noch erfordert. Syła goni, potrzeba syły.
Necessitas cogit, Exigit.

HIPOLIT: Dict. II, 134

rsila

Nohl kritisiert Eisen. Syla Nulla l'ame.
Necessitatis ultimum, ac maximum telum.

HIPOLIT: Dict. II, 134

sila

Nohtfall. velíka potréjba, ali sýla. Casus
Necessitatis, Extrema necessitate urgente.

sila

Tergum,
a tergo lupi, a fronto praecipitium. Unvermeid-
liche noth vnd gefahr. prov. od sad te volzjē,
od sprédaj ta stermóta, inu globozhina: ena
nevbejshliva sýla inu navárnost.

HIPOLIT: Dict. I., 664

sila

Gewalt geht für recht. fijla gró Sred
pravíno. jus vi obruitur.

HIPOLIT: Dict. II, 76

sila

Gewalt, Vnrecht. muzh, fýla, krivíza.
vis, violentia, injuria.

HIPOLIT: Dict. II,

76

sila

Fatum,

Fatum steicum. heimlicher Nothzwang. skriv-
na petrějba, skrivna sýla, katéri se nobéden
nemóre superstáviti.

sila

Ungestümigkeit. náglá fýla, ne frámnost, nepokójszhina,
fýlnost, nepokójnoft, nadléshnost. Impetus, violentia,
importunitas, Improbitas.

siha

Zwang. syha, perfidylenic, fydneft, per-
wendanie, permoranie. vis, Adactio,
violencia.

HIPOLIT: Dict. II, 283

сила

Hefdigkeit. fýlnost, nagla fýla. vehementia,
impetus.

HIPOLIT: Dict. II, 88

sila

Schinderey, Trangsäl. odertya, fýla, lúsh-
kiga blagá rúpanie, rúblenie. alienorum
bonorum rapina, raptus.

sila

Einfall, anlauff. náglá sýla, náglu plánenie,
búknenie. Impetus, irruptio, violentia,
aggressio.

HIPOLIT: Dict. II, 46

silā

Afflictio, trübsall, Kummer, angst, noth. nadluga,
shalost, grémounje, Kewranje, teshava, fyla,
potréjba.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 22

sila

Fames, hunger, hungersnoht. lákota, glad,
sýla od lákote.

sila

Cogo,

fi res cogeb. nans di noth oforderu wird.
Radàr bo fyła gnala.

сила

Ardor, Brunst, hiz, begierde. gorénje, vush-
gánje, vrozhína, shella, ayfer, fyla.

silva

Calamitas, hagel, der die frucht bey dem halmen
abschlagt: arbeitssellikheit, Jamer vnd noth.
tozha, katéra ta sad pèr betvu odbye: tèrplénie,
nadhúga, jamèr, reva, potréjba, syla.

sila

Anfall. natéjk, naplánik, plánenie, napádik, nate-
zhénie, nalejténie, náгла syla. Sihe Impetus,
Incurfio, incurfus.

HIPOLIT: Dict. II 8

sila

Anfallen, angreifen. zhes éníga plániti, éníga
poperjéti, popádsti, énimu fýlo délati.

Adoriri, Invadere aliquem, impetum facere in ali-
quem.

HIPOLIT: Dict. II, 8

sila

Zwingen. sýliti, posýliti, pèrmóratí, pergáni-
ati, pèrgnāti: sylo délati, nagániati, napléj-
tati, pèrtískati. v'potréjbo pèrprávití. Cogere,
Compellere, urgere: Necefsitatem afferre,
adhibere: Adducere in necefsitatem, angariare.

HIPOLIT: Dict. II,

silva

Sturm lauffen. ſhtúrmati, natéjkati, ſylo
délati, is ſylo notèr plániti, jemáti, drej-
ti, predérati. Impreſſionem, incurſionem fa-
cere: impetu oppugnare: arietare portam: vi
urbem aggredi.

HIPOLIT: Dict. II,

190

silā

Swang orleiden. Sylo tēryējti, feršmajti
preštāti. jactari atque agitari injurijs.

HIPOLIT: Dict. II, 283

silā

Zu wider thun. supèrsturiti, sanemáriti, samu-
díti, sylo sturíti, prelomíti, *pre*stópíti. Ne-
gligere, violare, rumpere aliquid.

sila

Infero,
Inferre meum. sylo stwiti.

Sp.: Newskiego baredila ni.

HIPOLIT: Dict. I, 299

sila

Nohtzüchtigen, Nohtzwingen. éno divízo po-
fýliti, oframotíti, éni déjklizi fýlo per-
sadéjti, sturítí, divířhtvu odvséti. virgi-
nem violare, Contemerare: virgini vitium in-
ferre, vim virgini afferre: Comprimere virgi-
nem.

HIPOLIT: Dict. II, 134

сила

Violenter.

violenter agere. mit gewalt Vorfahren. sylo delati.

Invadere violenter. mit gewalt angreifen.

is gwałtjo poperjiti, popádsti.

HIPOLIT: Dict. I, 714

sila

Violo, nohtzwingen Verlezen, schänden. posýliti,
osramotíti, omádefhiti, poshkódití, rániti, sýlo
sturíti, v'nezhàst perprávití.

HIPOLIT: Dict. I, 714

vis

Vis,

vis alicui afferre. gewalt anlegen. vis delati.
profundere vis lacrymarum. stark weinen.
moxhni jokati.

HIPOLIT: Dict. I, 416

sila

Violo,
virginem violare. eine jungfrau schänden. éno
divízo, ali déklizo posýliti, ali éni sýlo stu-
ríti.

sila

Abzwingen. posýliti, po fýli vséti.
S. Extorqueo.

HIPOLIT: Dict. II, 5

sila

Abtringen. po fýli odvseti, istrúzati.
S. exprimo, extorqueo.

HIPOLIT: Dict. 115

pila

Beuten, rauben. resbýati, rúpati, pléjnití,
rúbití, po fýli vséti. Sihe spolio, praedor.

сила

Introrumpo, mit gewalt hinein gehen, hineinbrechen. po sýli nóter pójti, ali itỳ, nóter flomíti, predréjti, nóter plániti.

silá

Depraedor, berauben ob- ali porúpati,
porúbiti, pod fyli vseti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,178

сила

Extorqueo, abringen, mit gewalt nemmen, ver-
renken. istrúzati, posýliti, is gváltjo ali
is sýlo vféti, po syli vféti, odvfeiti: savíntati,
fvíniti: s'rok fvýti, fvertéjti.

sila

Einbrechen, einfallen. predréjti, nóter búkniti,
plániti, po fýli nóter vdáriti. Sihe irrumpo.

HIPOLIT: Dict. II,

46

sila

Auftringen, auftrucken. énimu poríniti, odpahní-
ti, po sýli kaj dáti. obtrudere alicui, invito et
renuenti offere, nolenti dare.

HIPOLIT: Dict. II, 14

сила

Rauben. rúpati, pléjniti, resbyati, rúbiti,
po syli vséti, smíkati. praedari, spoliare,
diripere.

HIPOLIT: Dict. II,

146

sila

Raffen, etwas mit begierd hinnehmen. smakníti,
popásti, poglábiti, po fýli vséti, odnésti, odpe-
láti. Rapere, abripere, deripere, corripere et secum
auferre.

sila

Hinreissen. prozh smaknítí, po fýli vséti,
popádsti, poglábíti. Rapere, abripere.

HIPOLIT: Dict. II, 93

sila

mit aller macht. s'vfo mozhjó, po vfi fyli,
s'vfo fylo. omnibus opibus, viribusque:
omni ope.

silva

Suppilo, stälen, rauben. krásti, rúpati, po sýli
jemáti, inu oskúbsti.

HIPOLIT: Dict. I

, 648

sila

Zucken, hinzucken. smakniti, smikati, popá-
fti, poglábiti, po fyli vseti, odnésti. Rape-
re, raptare.

siba

Widerwilligkeit. tefhkú, nerád, po fyli, do
kónza, nerád, s'nevólo. aegre, invite, invito
animo, haud libenter.

HIPOLIT; Dict. II, 261

сила

Wegnehmen. prozh vseti, odvséti, smakniti,
po fyli vseti. auferre.

sila

Abziehen, mit gewalt hinführen. odvléjzhi, odvséti,
is fylo prozh odpelláti. S. Abstraho, abduco,
averto.

HIPOLIT: Dict. II,

silá

Depraedor, berauben. obrúpati, porubíti,
is sylo odvšéti.

silā

Deturbo,

de fortunis omnibus delurbare aliquem. einen mit
gewalt von den seinigen treiben. éniga is rýlo
vali s' qváltjo od tiga reýja gnáti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 745

silva

l'apillus,
l'apillo pertrahere. mit gewalt zu etwas bringen.
is fylo n'eni rejzhi përgnati, çniga
profyliti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 81

сила

Capesso,

Capessere se praecipitem ad malos mores. mit gewalt böse sitten annemben. is vso fylo se na hudóbne návádke inu shege podáti.

сила

Exprimo, austrucken, etwas mit gewalt von
einem reissen istlázhiti isdrúkati, istís-
kati, ispréshati, ofhméjti. prev isrézhi,
frézhi. kejkaj is sýlo énimu odvśéti, s'rok
stérgati, smakníti.

сила

Expugnatus, vberwunden. ismágan, prestřítan,
premágan, řadoblén, is sýlo nóter vřet.

sila

Expugno, mit gewalt stürmen, gewinnen. is
gváltjo, is sýlo stúrmati, natéjkati, pre-
strítati, superstrítati, ismágati, nóter vfé-
ti, is sýlo dobíti.

sila

Extortus, mit gewalt genommen. is sylo
refet, istruxan, isylen.

HIPOLIT: Dict. I, 233

sila

Exturbatus, mit gewalt hinaus gestossen. is
gváltjo vun páhnen, porínen, is sýlo vun vérphen.

sila

Abreptus, verurteilt, hinweg gen^{ne}ossen. smakner,
is tylo prosk vset, odvset.

HIPOLIT: Dict, I. (Prepis) , 3

silā

Abstraho, abziehen, mit gewalt hinführen. prosk
vleži; odoležhi; is fyto prosk pellāti;
odtergati; odlorhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 5

сила

Abripio,
abripere aliquem in vincula, einen mit gewalt
gefangen nehmen. Einige is fylo vjěti,
vloviti, v'jězho vrejěhi.

sila

P

Abactus, part. ab Abigor. mit gewalt oder
diebisch entführt. is fyllo ali tati'nsku
odpeláu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) f.

sila

Abripio, hinweg reißen, zerhacken, mit Gewalt
nehmen. s'rok fergati, smakniti; prokh
vseti; is fylo odoséti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 4

сила

Адмитер, mit aller macht vnterstehen. is refo fylo se
podstopiti: se fyliti, prásziti, hitejti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 75

sila

Adactus, mit gewalt getrieben, gezwungen. is fylo
pergnáu, pergnórau, perfylen, perverénkau.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 10

silva

Avello,

avellere se ab aliquo. sich mit gewalt von einem los
machen. se is fylo od 'eniga rejšiti, ofloboditi.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 61

sila

Aufbrechen, mit gewalt eröfnen. góri vréjzhi,
góri slomyti, is sýlo odpréjti. Sihe Effringo.
brief aufbrechen. lyft ali písmu odpréjti.
relinere epistolam.

HIPOLIT: Dict. II, 12

сила

Erobern. sadobíti, premagáti, nóter vféti,
s'fýlo dobíti, énu méstu ismágti. vrbem
Capere, expugnare, fúbigere, in deditionem
accipere.

sila

mit Zwang. sylnu, is sylo. *violenter.*

HIPOLIT: Dict. II, 283

sila

Einen stes geben. is fylo gnati, pognati,
pognati, porinuti, pahnuti: ex funere
ali porinere dati. Impellere.

HIPOLIT: Dict. II, 188

sila

Hefťiglich. fýlnu, oftrú, is fýlo. vehementer,
acriter, impense, Cúm impetu.

HIPOLIT; Dict. II,

сила

Gewalt anlegen. сыло делати, послыти, ис
сыло периспати. vim afferre, inferre,
facere.

HIPOLIT: Dict. II, 76

silā

Trudo.

trudere cum impetu. mit gewalt stossen.
is sylo sūniti, gnēsti.

HIPOLIT: Dict. I, 686

сила

Torrens, das mit Vngestümm lauft. kar s'veliko
sýlo inu mozhjè tézhe.

HIPOLIT: Dict. I

, 672

silā

Suffollo,
suffollere virginem. eine jungfrau mit gewalt
entführen. éno d'éllico is s'ilo, ali s' g'váltjo
odpelláti.

HIPOLIT: Dict. I, 652

сила

Vis,

valere viribus. starck seyn. mozhàn bítì.

vim vi repellere. gewalt mit gewalt abtreiben.

sýlo is sýlo odgájnatì.

sila

Velum,

velis equisque. mit allem gewalt. is vso sýlo,
po vsi sýli.

HIPOLIT: Dict. I , 699

siba - pro sili

Hineintringen. predrějti, náglu búkniti, notèr
plániti, posýli notèr vdáriti. Irrumpere, ir-
ruere.

silaba

Diastole, Vnterscheidung, Verlängerung einer
sylben. reslózhek, ali satésanfe ene fylabe.

silaba

Ectipsis, auslassung einer sylben. vun
spuszhénie ene syllabe.

silaba

Spondaicus, das spondeos hat. kar imà spondéuse:
tu je dvej dolgi sýllabi.

silaba

Syllaba, eine sylbe. ena syllaba: ali
dvéih ali več pishtabou na enkrat
prekójne.

HIPOLIT: Dict. I , 653

silaba

Von Silben Zu Silber. od syllabe do syllabe.
syllabativum.

HIPOLIT: Dict. II, 177

silaba

Aphoerjis, abshucidung eines buchstaben oder silben
von anfang des worts. odterganje eniga bingstaba
ali sylaba od parletka ene bessejde: Noter pone
pro Desone.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 41

silaba

Synaeresis, Zusammenziehung zweyer sylben in
eine. en s'kup potégnejne dvéih sýllab v'éno
sámo.

silaba
(silabe)

Syllabaria. Adv. Von sylben zu sylben.
od syllabe do syllabe.

HIPOLIT: Dict. I, 653

silaba
silabe

Trifyllabus, das drey sylben hat. katéru imá
tri sýlabe: ali befséjda s'tréjmi ifrézhki.

HIPOLIT: Dict. I , 684

silaba
silabe

Homoeotelenton, et Homotelenton, ein gedicht,
da die wörter in gleiche sylben ausgehen. rajm, e
en fmíshlik, kir te befséjde v'enáke sýllabe
vn isýdejo.

silabirati

Syllabixo, syllabixen. syllabixati,
ati puoktabixati.

HIPOLIT: Dict. I, 653

silast

Gewaltthätig, gewaltsam. *fýlni*, *sýlast*.
violentus.

HIPOLIT: Dict. II, 76

silen

Impetuofus, vngestümm. nepokójen, nágel,
sýlen, nemýren.

silen

Perfrigidus,
tempestas perfrigida. sehr kalt wetter. sýlnu
márflu vréme, sýlna fýma, vélik mras.

silen

Concupisio, gewaltthätiges esfordern der schulden.
sylnu terjanie toh dolgou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 124

silen

Importunus, überlegen, Müheselig. grausam,
vnruhig. nadléshen, réven, grofóten, nepokóyn,
sýlen, grob, faróblen, neslóshten.

silen

Vemurs, heftig. morkán, rylen.

HIPOLIT: Dict. I, 699

silen

Violens, gewaltsam. syln, na, nu.

HIPOLIT: Dict. I, 714

silen

Podagra, das Podagra, Zipperlein. pótigram
prity, ena sýlna bolezhína v'nógah.

HIPOLIT: Dict. I , 479

silen

Gewaltthätig, gewaltsam. fjólri, sýhest. vio-
lentus.

HIPOLIT: Dict. II, 76

silen

Angestum. fjlex, hruseorok, nepokajen,
shumeorok, polken hüdiga vremenä,
vikären, overemäaft, nagel. vidextus,
tumultuosus, fluctuosus, tempestuosus, pro-
cellosus, impetuosus.

HIPOLIT: Dict. II, 232

silen

Ungestümer mensch. en fylen, nepokóin, nadléshin
zhlóvik. Homo violentus, importunus, vehemens.

silen

Vehemens, heftig, crusthaft. sýlen, rámen,
sýlnu morlän, neshálkov, neohelíven,
rionixben.

HIPOLIT: Dict. I, 697

silen

Windbraus, windwirbel. ex sylen vélis
véjter, vichér, pish. Turbo, vortex.

HIPOLIT: Dict. II, 263

silen

Violentus, Voll Vnbillichen gewalts. Vngestümm,
grimmig. pólhen krivízhne oblásti, sýln, nepokóyn,
grofóten.

HIPOLIT: Dict. I , 714

silen

Heftig, streng, ernsthaft. sjla, vrank,
bitter, nefhaliven, grosöten.
vehemens, fervens, acer, ferox.

HIPOLIT: Dict. II, 88

silen

Gächstüzig, nágel, syln, prenágel. Impetuosus,
violentus, praeceps.

HIPOLIT: Dict. II, 67

silen

Begierd Zu herrschen. zhaftý lákomnost,
sýlna shélya Gospodováti. S. Ambitio,
libido dominandi.

HIPOLIT: Dict. II, 22

silen

Amor,

acer amor. hefftige liebe. sylna ali moshua
lubéscu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 32

silen

Appetitus, grosse begierd, oder böse anfechtung.
mordúú poshelénje, sylna shella, ali' huda
osruftniava, náguenie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

silen

Durst. shéja. sitis. grosser durst. velíka,
ali sýlna shéja. sitis anhela, vel avida.

silen

Podagram. pótigrom, prity, fylna bolezhina,
v'nógah. podagra, dolores pedum.

silen

Violentus,
mors violenta. gewaltthätiger Tod. éna
sylva, posylena smert.

HIPOLIT: Dict. I, 714

silen

Durst.

Grossen durst leiden. sýlno shéjo tarpéjti,
goréjti od shéje. siti macerari, vel ene-
cari: arere siti.

silen

Biathanatus, der gewaltthätiger weis stirbt.
katéri pofylenu vmerjé, ali eno fylno smèrt
ftury.

silen

Begird.

Grosse begird haben. sylno shelyo-iméjti, vus
goréjti inu krepéniti od nefnuápné shélye.
Ordere, flagrare cupiditate, vel desiderio
relicupus.

HIPOLIT: Dict. II, 22

(~~szilen~~) = silen

Zipperle, gleichsucht. pótigram, pritý v'rókah,
ena fýlna bolezhána v'glydih. chiragra, arthri-
tis, articularis morbus.

silén

P

Abductus, us, m. Gewaltsame entführung.
sylnu odpelárje, odgánje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) f